

SALORA

DVP1400



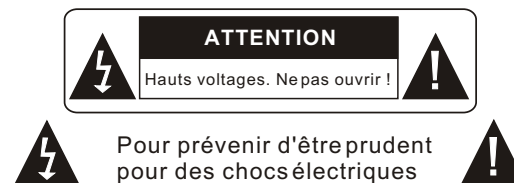
HANDLEIDING
MODE D' EMPLOI
USER MANUAL

Sommaire

Précautions de sécurité	1
Emballage	2
Caractéristiques principales	2
Commandes appareil	3
Connexions	4
Télécommande	7
Opération de base	9
Réglage système	17
Spécifications	21
En cas de problèmes	22

Précautions de sécurité

Merci d'avoir choisi ce lecteur DVD portable. L'appareil comprend un écran large de 10.1 pouces et un lecteur DVD. L'appareil utilise la toute dernière technologie électronique et est développé pour une utilisation domestique, dans des hôtels ou au bureau pour relaxations. Le format compact permet un transport et une utilisation facile. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et gardez-le pour consultation ultérieure.



Attention : pour éviter le risque d'incendie ou des chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

- 1) Lisez attentivement le manuel d'utilisation et suivez toutes les instructions pour une opération sûre.
- 2) Ne pas utiliser l'appareil à côté d'eau. Ne pas placer un objet rempli d'un liquide au-dessus de l'appareil.
- 3) Ne pas placer l'appareil à côté d'une source de chaleur telles que des radiateurs ou des appareils qui produisent du chaleur (y compris un amplificateur).
- 4) Déconnectez la prise courant secteur pendant des orages ou quand vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.
- 5) Nettoyage : déconnectez le système et utilisez un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser des détergents ou des aérosols.
- 6) Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- 7) Contactez un service après-ventes dans les cas suivants : quand l'appareil est endommagé, quand le câble courant secteur est endommagé, quand un liquide a pénétré l'appareil, quand un objet est tombé sur l'appareil, quand l'appareil a été exposé à l'humidité ou quand il ne fonctionne pas bien. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil à cause des hauts voltages et le risque d'un choc électrique.
- 8) N'utilisez pas des disques avec une forme irrégulière telle que la forme d'un cœur ou d'une étoile car ils peuvent causer des mal fonctionnements.

Ce produit intègre une technologie de protection du copyright qui est protégée par des brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle de Rovi Corporation. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

Emballage

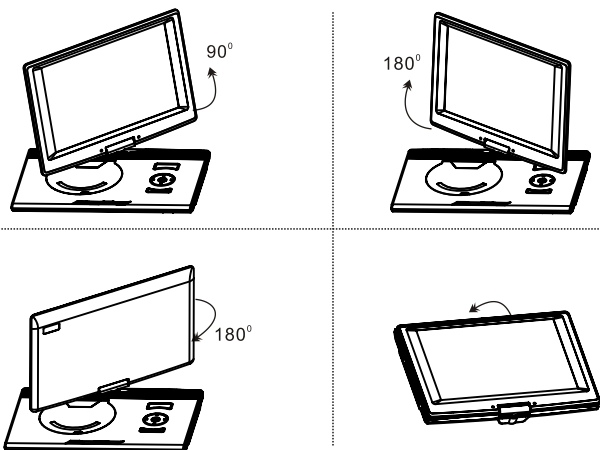
Lecteur DVD	1
Télécommande avec pile	1
Câble audio/vidéo	1
Adaptateur AC/DC	1
Adaptateur allume-cigare	1
Manuel d'utilisation	1
Casque d'écoute	1

Caractéristiques principales

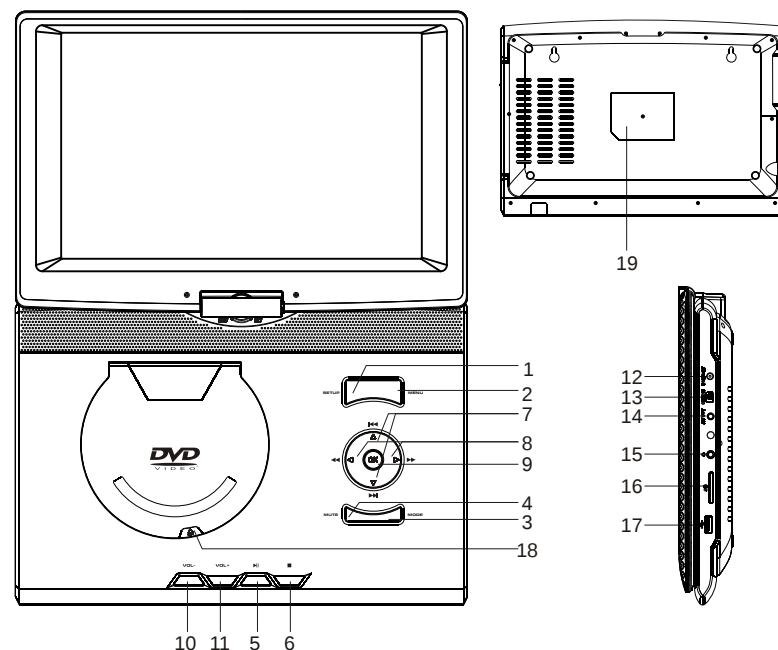
- Ecran LCD à grande luminosité de 10.1 pouces
- Compatible avec DVD, VCD, MP3, MPEG4, CD, JPEG, etc...
- Haut-parleur stéréo incorporé
- Accu lithium-polymère rechargeable incorporé
- Prévu pour systèmes PAL et NTSC
- OSD multi-langues, avancement rapide en avant/arrière, fonction de répétition
- Fonction zoom

Tourner l'écran LCD

Vous pouvez tourner l'écran dans un angle de 180°.



Commandes appareil



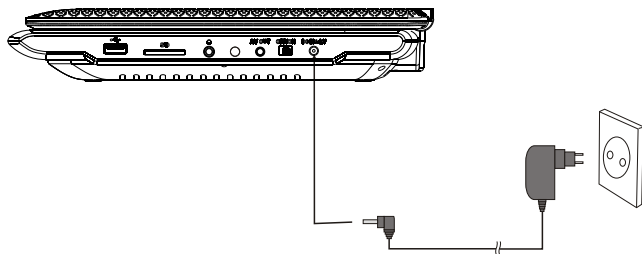
1. REGLAGES
2. MENU
3. MODE
4. MUTE
5. LECTURE/PAUSE ►||
6. ARRET ■
7. ▲ (◀◀) / ▼ (▶▶)
8. ◀◀ (◀◀) / ▶▶ (▶▶)
9. BOUTON OK
10. Volume-

11. Volume+
12. ENTREE DC 9-12 V
13. EN/HORS FONCTION
14. SORTIE AV
15. CASQUE D'ECOUTE
16. Entrée carte SD
17. Porte USB
18. OUVRIR
19. La position de l'étiquette évaluation

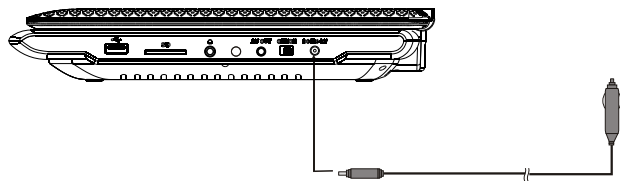
Connexions

Alimentation et installation

Connectez l'adaptateur AC/DC à l'entrée DC 9-12 V sur le côté droit de l'appareil et connectez l'autre bout à la prise courant secteur AC. Voyez illustration ci-dessous.



Utilisation de l'adaptateur allume-cigare. Connectez l'adaptateur allume-cigare à l'entrée DC 9-12V sur le côté droit de l'appareil et connectez l'autre bout à la prise allume-cigare. Voyez illustration ci-dessous.



Notes :

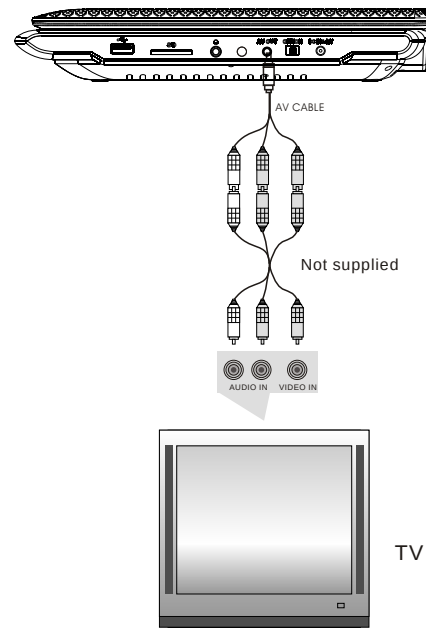
L'allume-cigare ne peut pas être utilisé pour charger l'accu.

L'allume-cigare ne peut être utilisé que quand l'alimentation de la voiture est 9-12 V.

Le prise secteur est utilisé comme dispositif de débranchement, le dispositif de déconnexion doit rester facilement accessible.

Connexion au TV

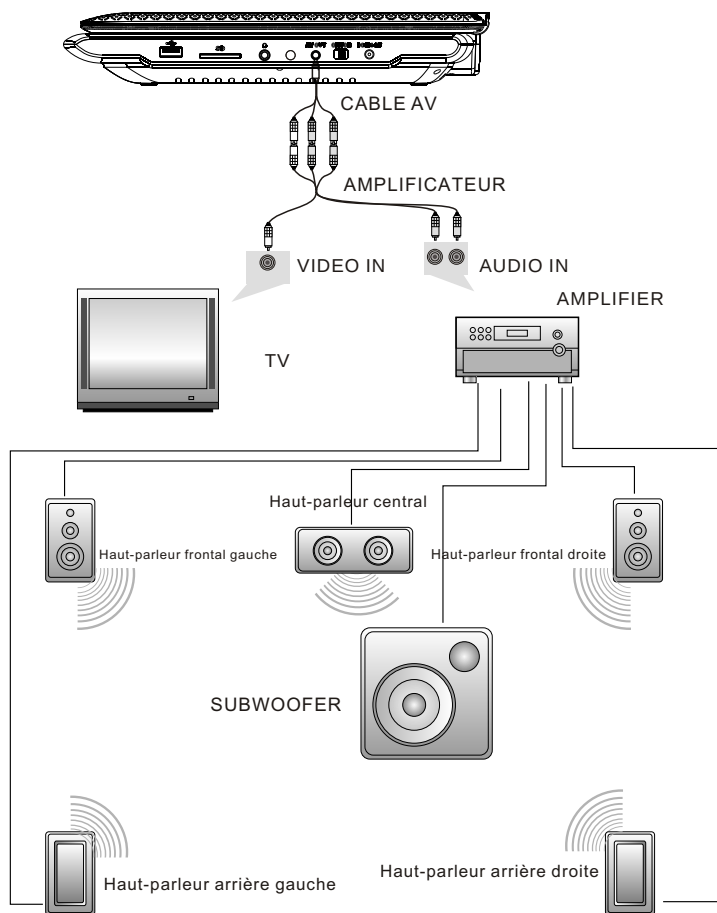
Vous pouvez connecter l'appareil au TV pour profiter des images et un son stéréo de très haute qualité. Voyez illustration ci-dessous



Utilisez un câble AV pour connecter l'appareil au TV. Vérifiez les connexions.

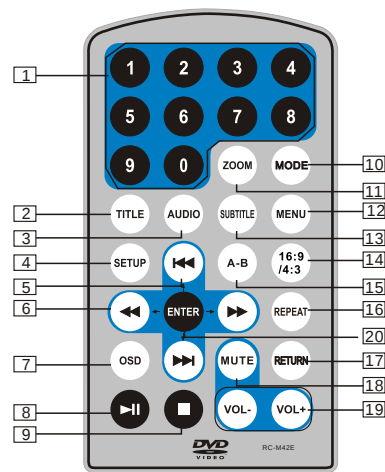
Connexion aux haut-parleurs externes

Vous pouvez connecter l'appareil aux haut-parleurs externes. Voyez illustration ci-dessous.



Remarque : il n'y a pas de système 5.1 canaux dans l'appareil, mais le système est disponible quand l'appareil est connecté à l'amplificateur.

Télécommande

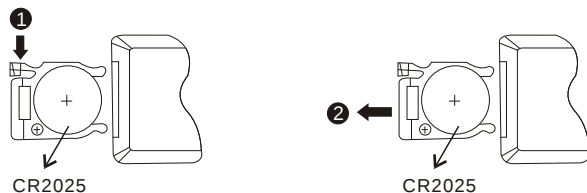


1. Boutons numériques
2. TITRE (pour afficher des informations concernant le titre)
3. AUDIO (pour choisir la langue parlée)
4. REGLAGE (pour entrer dans le menu réglages)
5. Bouton précédent/suivant (pour aller vers un chapitre ou une scène précédente ou suivante)
6. Bouton avancement rapide en arrière/en avant (2, 4, 8, 16 ou 32 fois la vitesse normale)
7. OSD (pour afficher des informations du disque, telles que temps écoulé ou temps restant)
8. Lecture/pause
9. Arrêt (poussez pour arrêter la lecture ; poussez ► pour continuer la lecture à partir du point où vous avez arrêté ; poussez deux fois pour arrêter complètement).

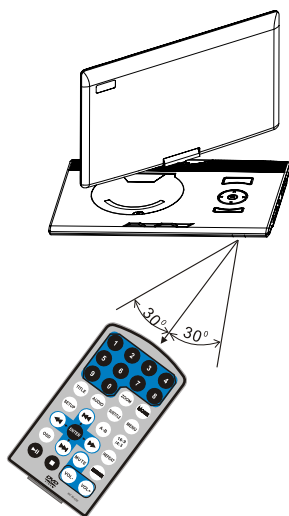
10. MODE (pour choisir la source)
11. ZOOM (pour agrandir l'image pendant la lecture)
12. Menu (pour entrer dans le menu)
13. Sous-titres (pour choisir la langue des sous-titres avec DVD)
14. 16:9/4:3 (pour sélectionner ratio d'aspect)
15. A-B (répétition entre deux points A et B déterminés d'avance)
16. Répétition (pour répéter le titre, chapitre ou numéro)
17. Retour (pour retourner au menu principal)
18. MUTE (pour couper le son)
19. VOL +/- (pour régler le volume)
20. Enter (pour confirmer)

Utilisation de la télécommande

Placez la pile dans la télécommande comme illustré ci-dessous.



Quand vous utilisez la télécommande, faites attention à la diriger vers le récepteur infrarouges de l'appareil. La distance maximale entre l'appareil et la télécommande est 3 mètres. Voyez l'illustration.



Remarques :

1. Faites attention à ne pas laisser tomber et ne pas utiliser dans un environnement humide.
2. Le récepteur à infrarouges ne peut pas être exposé à la lumière du soleil.
3. Remplacez la pile quand la télécommande ne fonctionne pas bien.

Opération de base



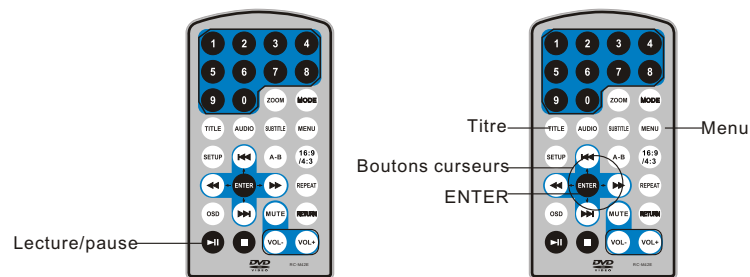
Lecture des disques DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, MP3

1. Dans le mode source, utilisez ◀ ▶ pour sélectionner et poussez ENTER pour choisir la source



2. Ouvrez le compartiment disque et insérez le disque avec la face imprimée vers le haut.
3. Fermez le compartiment disque. L'appareil charge le disque et commence la lecture.
4. Poussez ■ une fois pour arrêter la lecture ; poussez ▶▶ pour continuer la lecture à partir du point où vous avez arrêté ; poussez ■ deux fois pour arrêter complètement.
5. Pendant la lecture poussez ▶▶ pour pauser la lecture, repoussez pour continuer la lecture.
6. Après la lecture, mettez l'appareil hors fonction en poussant le bouton ON/OFF en position OFF.
7. Avec certains disques avec menu titre ou menu chapitre, poussez le bouton MENU pour entrer dans le menu et utilisez les boutons ◀ ▶ ◀▶ ▶▶ pour faire la sélection. Poussez ENTER pour confirmer.

Remarque : ne pas déconnecter les appareils USB quand ils sont en fonction, car ceci peut causer des mal fonctionnements.

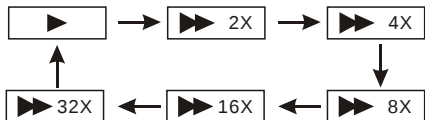


Avancement rapide en avant ou en arrière

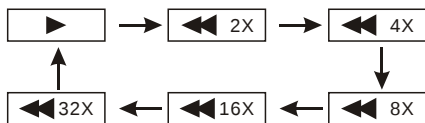


Les disques DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD permettent un avancement rapide en avant ou en arrière.

1. Poussez **▶▶** et la recherche en avant commence. Poussez plusieurs fois pour changer la vitesse entre 2, 4, 8, 16 ou 32 fois la vitesse normale.



2. Poussez **◀◀** et la recherche en arrière commence. Poussez plusieurs fois pour changer la vitesse entre 2, 4, 8, 16 ou 32 fois la vitesse normale.



Recherche en avant
Recherche en arrière

Répétition



Les disques DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD permettent la répétition d'un chapitre, titre ou du disque entier.

Pour les disques DVD, poussez le bouton 'répétition' pour répéter un chapitre, repoussez le bouton pour répéter le titre, repoussez le bouton pour répéter le disque entier.



Pour les disques MP3, poussez le bouton 'répétition' pour répéter le file actuel, repoussez le bouton pour répéter le dossier, repoussez le bouton pour annuler la répétition.



Pour les disques CD/VCD poussez le bouton 'répétition' pour répéter un numéro ou le disque entier.



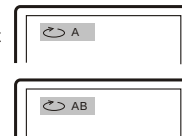
Répétition d'un certain passage



Les disques DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD et MP3

permettent de répéter un certain passage.

Pendant la lecture poussez le bouton 'A-B' pour marquer le point de début A; repoussez ce bouton pour marquer le point final B; l'appareil répète la section entre les points A et B.



Repoussez le bouton pour une troisième fois pour arrêter la répétition.



Numéro

Zoom in/out

A-B

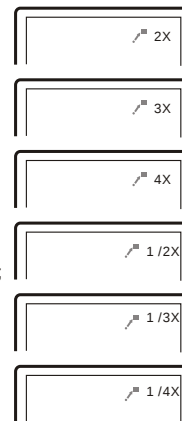
Zoom in/ out



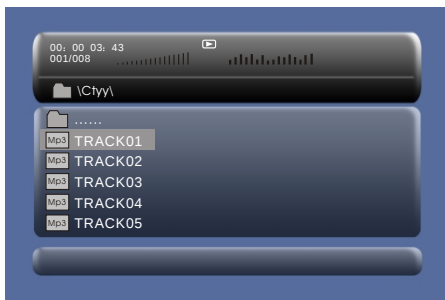
Les disques DVD, MPEG4, SVCD, VCD, permettent d'utiliser la fonction zoom.

Pendant la lecture poussez le bouton 'zoom' et l'image est agrandi. Repoussez le bouton et l'image est encore agrandi; repoussez le bouton jusqu'au moment où vous avez à nouveau l'image normale.

Quand l'image est agrandi, utilisez les boutons **◀▶** pour déplacer l'image.



Mode Browser



Le mode browser affiche la liste des documents et du folder.

◀◀ ▶▶ ENTER : sélectionner et lecture

▶▶ : entrer dans le folder

◀◀ : quitter le folder

Remarque : si vous voulez retourner au menu principal, vérifiez que vous vous trouvez dans la liste des documents et du folder et poussez RETURN.

Mode Photo



Le mode photo affiche d'abord les photos en format thumbnail.

◀◀ ▶▶ ◀ ▶, ENTER : sélectionner et lecture

Slide show : lecture JPEG

Menu : entrer dans le menu aide

Prev : page en haut

Next : page en bas

1. Pour tourner l'image vers la gauche, poussez ◀◀ ; pour tourner l'image vers la droite, poussez ▶▶ .
2. Pendant que vous regardez les images, poussez le bouton OSD pour sélectionner le mode de transition entre les images.

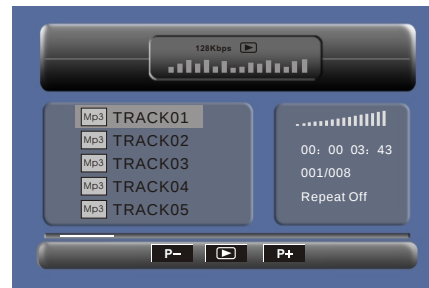
1. Du haut vers le bas
2. Du bas vers le haut
3. Du gauche vers la droite
4. De la droite vers la gauche
5. Du coin gauche en haut vers le coin droite en bas
6. Du coin droit en haut vers le coin gauche en bas
7. Du coin gauche en bas vers le coin droit en haut
8. Du coin droit en bas vers le coin gauche en haut
9. Du centre vers la gauche et la droite
10. Du centre vers le haut et le bas
11. Du bas et du haut vers le centre
12. De gauche et de droite vers le centre
13. Des quatre fenêtres en haut vers le bas
14. Des quatre fenêtres à gauche vers la droite
15. Des quatre côtés vers le centre

3. Pendant la lecture le symbole ⌂ peut apparaître quand vous poussez les boutons 'Angle', 'Sous-titres', 'Audio', 'A-B', 'Titre', etc. Ceci veut dire que la fonction n'est pas disponible à l'instant.
4. Pendant la lecture des documents JPEG, poussez ■ et les images sont réduites ; utilisez les boutons ◀◀ ▶▶ ◀ ▶ ou ENTER pour sélectionner une image.

Remarque :

Pour retourner au menu principal, poussez le bouton RETURN dans la page thumbnail.

Mode Musique



Dans le mode musique le système affiche la liste des documents musiques, comme Mp3. Poussez ◀◀ ▶▶ ENTER : sélectionner et lecture

Poussez ◀◀ ▶▶ pour avancement rapide en avant/arrière pendant la lecture MP3

Poussez ◀ ▶ en mode arrêt pour choisir la fonction

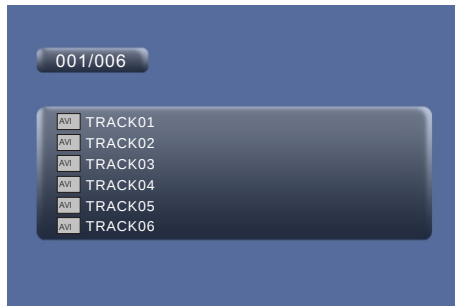
Page- : page en haut

▶ : lecture

Page+ : page en bas

Remarque : poussez RETURN pour revenir au menu principal.

Mode Film

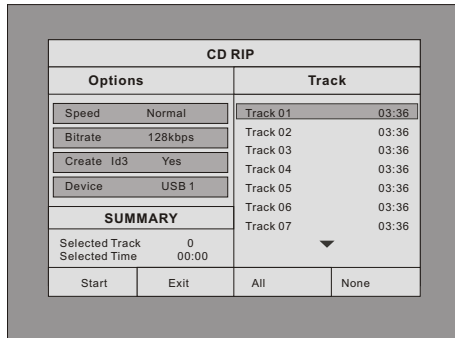


Le mode film affiche la liste des films, comme AVI
 ⏮ ⏭ ENTER : sélectionner et lecture

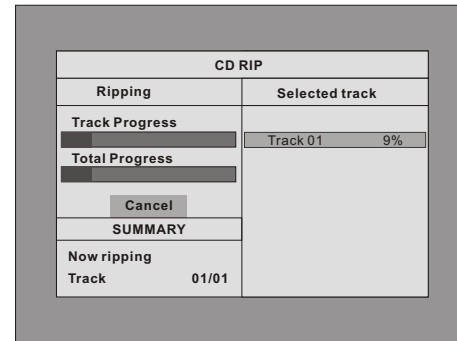
Pendant la lecture d'un film, poussez MENU ou RETURN pour revenir à la liste des films, à partir de laquelle vous pouvez revenir au menu principal en poussant RETURN.

RIPPING CD

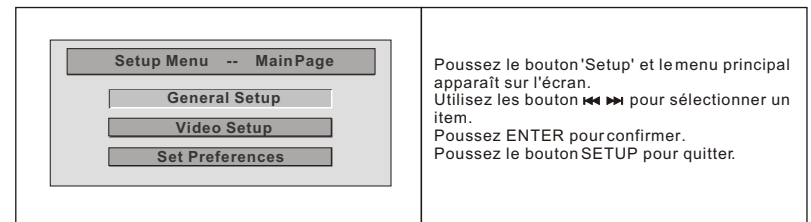
Pendant la lecture CD/HD CD vous pouvez utiliser la fonction CD ripping. En poussant le bouton dessous-titres l'appareil peut changer le format CD en format MP3 permettant de l'enregistrer sur USB ou carte SD.



Vitesse : vous pouvez choisir la vitesse du ripping : normal ou rapide
Bitrate : vous pouvez choisir entre 6 bitrates : 128Kbps, 192Kbps, 256Kbps, 320Kbps, 96Kbps et 112Kbps.
Create ID3 : vous pouvez créer ID3 pendant la lecture texte CD.
Device : affiche qu'un USB ou carte SD est connecté au lecteur DVD.
Exit : pour aller vers le menu précédent
All : sélectionner tous les documents pour conversion et enregistrement.
None : annuler la sélection
Start : bouger le curseur vers l'item et poussez ENTER : la conversion commence.
 Vous pouvez arrêter la conversion en poussant le bouton CANCEL.



Réglage système



Poussez le bouton 'Setup' et le menu principal apparaît sur l'écran.
 Utilisez les boutons ⏮ ⏭ pour sélectionner un item.
 Poussez ENTER pour confirmer.
 Poussez le bouton SETUP pour quitter.

Page de réglage général

General Setup TV Display 16:9 Normal/PS Ratio 16:9 Normal/LB OSD Lang ENG Wide Screen Saver ON ▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry	Ecran TV Dans cette option vous pouvez régler le format de l'écran (Normal/PS, Normal/LB, Ecran large). Réglage standard : écran large Remarque : ☆ Cette fonction dépend du format avec lequel le disque DVD a été enregistré. ☆ Utilisez le format 16:9 quand l'appareil est connecté au TV 16 :9
General Setup TV Display Wide Ratio 16:9 16:9 OSD Lang ENG 4:3 Screen Saver ON ▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry	Ratio d'aspect Cette option permet d'afficher le marquage ratio d'aspect pendant la lecture. Possibilités : 16:9 ou hors 4:3. Réglage standard : 16:9
General Setup TV Display 16:9 Ratio 16:9 OSD Lang ENG ENGLISH Screen Saver ON FRENCH GERMAN DUTCH ▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry	Langue OSD Pour choisir la langue OSD (anglais, français, allemand, néerlandais) Réglage standard : néerlandais
General Setup TV Display 16:9 Ratio 16:9 OSD Lang ENG Screen Saver ON ON OFF ▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry	Screen Saver Choisissez cette fonction pour activer le screen saver. Réglage standard : en fonction

Page de réglage général

Video Setup TV Type PAL PAL Panel Quality NTSC ▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry	Type TV Pour choisir le type de TV (PAL ou NTSC) Réglage standard : PAL
Video Setup TV Type PAL Panel Quality ▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry	Page réglage vidéo Pour régler la qualité vidéo

Page de préférence

Set Preference Audio DUT ENGLISH Subtitle OFF FRENCH Disc Menu ENG GERMAN Parental DUTCH Default ▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry	Audio Dans cette option vous pouvez mémoriser la langue parlée préférée pour les disques DVD. Réglage standard : néerlandais Remarques : ☆ La langue disponible dépend du disque DVD. ☆ Vous pouvez changer la langue en poussant le bouton 'Audio' pendant la lecture.
---	---

Set Preference

Audio	ENG	ENGLISH
Subtitle	Off	FRENCH
Disc Menu	ENG	GERMAN
Parental		DUTCH
Default		OFF

▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry

Sous-titres

Dans cette option vous pouvez mémoriser la langue préférée pour les sous-titres des disques DVD.
Réglage standard : hors fonction
La langue disponible dépend du disque DVD.
Vous pouvez changer la langue en poussant le bouton 'Audio' pendant la lecture.

Set Preference

Audio	ENG	
Subtitle	Off	
Disc Menu	ENG	English
Parental		French
Default		German
		Dutch

▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry

Menu disque

Dans cette option vous pouvez choisir la langue pour le menu des disques.
Réglage standard : néerlandais
Remarque : le choix de la langue dépend des langues disponibles sur le disque.

Set Preference

Audio	ENG	1 KID SAFE
Subtitle	Off	2 G
Disc Menu	ENG	3 PG
		4 PG 13
Parental		5 PGR
Default		6 R
		7 NC 17
		8 ADULT

▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry

Contrôle parental

Utilisez cette fonction pour régler le niveau du contrôle parental pour que les enfants ne puissent pas regarder certaines scènes.
Les niveaux disponibles sont : ENFANTS, G, PG, PG 13, R, NC17, ADULTES

Réglage standard : ADULTES
Mot de passe standard : 8888

Set Preference

Audio	ENG	
Subtitle	Off	
Disc Menu	ENG	
Parental		
Default		Reset

▲ ▼ :Move ◀ :Return ▶ :Entry

Standard

Sélectionnez cette option et poussez OK pour remettre tous les réglages au niveau d'usine.

Spécifications

Compatible avec les disques : DVD/VCD/CD/MP3/MPEG4

Systèmes : PAL/NTSC

Format écran : 14 pouces

Résolution image : 1028 x 800

Réponse en fréquences : 20 Hz 20 kHz

Sortie vidéo : 1 Vp-p/75 ohms non balancée

Sortie audio : 1.4 Vrms/10 kOhms

Rapport signal/bruit : mieux que 80dB

Plage dynamique : mieux que 85dB

Laser : semi-conducteur, longueur d'ondes 650nm/795nm

Alimentation : DC 9-12 V

Consommation : 15 W

Température d'utilisation : 0-40° C

Poids : 1.3 kg

Dimensions (l x p x h) : 363x248x45 mm

Type accu : Li Polymère

Remarques :

1. La qualité et la vitesse de la lecture des photos JPEG dépend de la résolution et de la compression des photos. Certains photos JPEG ne peuvent pas être reproduits à cause de la qualité ou du format.
2. Certains disques DVD+R/RW, DVD-R/RW et CD-R/RW ne peuvent pas être reproduits à cause de la qualité avec lesquelles ils ont été enregistrés.

Utilisation de l'accu rechargeable

L'appareil utilise un accu Li-polymère avec grande longévité. L'accu ne possède pas d'effet de mémoire et peut être rechargé à n'importe quel moment, même partiellement déchargé. Il faut 3 heures pour un chargement complet qui permet une utilisation de 2 heures.

Précautions concernant le chargement de l'accu

L'accu peut uniquement être rechargé quand l'appareil est hors fonction et connecté au courant secteur. Pendant le chargement le témoin est rouge ; une fois complètement chargé le témoin devient jaune.

Utilisation et entretien de l'accu rechargeable

1. La température d'utilisation est 0-40° C.
2. Déconnectez l'appareil du courant secteur quand il n'est pas utilisé.
3. L'appareil devient chaud pendant l'utilisation, ce qui est normal. Néanmoins n'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes.
4. Evitez que des objets tombent sur l'appareil et ne le placez pas dans des environnements humides ou trop chauds.

Attention: Danger d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée. Remplacez seulement avec le même type ou équivalent.

En cas de problèmes

PROBLEME	SOLUTION
Pas de son ou son déformé	Contrôlez que l'appareil est bien connecté. Contrôlez que les câbles sont bien connectés aux prises correctes ;
Ne peut pas avancer dans le film	Vous ne pouvez pas avancer rapidement lors des informations au début d'un film car ceci est défendu.
Le symbole ⓪ apparaît sur l'écran	La fonction voulue ne peut pas être exécuté à ce moment parce que : 1. Le logiciel du disque l'interdit. 2. Le logiciel du disque ne supporte pas la fonction. 3. La fonction n'est pas disponible en ce moment. 4. Vous avez introduit un numéro qui n'existe pas.
Image avec distorsion	Le disque peut être endommagé. Essayez un autre disque. Une distorsion est normale pendant l'avancement rapide en avant ou en arrière.
Pas d'avancement rapide en avant ou en arrière.	Certains disques ont des passages qui n'autorisent pas l'avancement rapide. Vous ne pouvez pas avancer rapidement lors des informations au début d'un film car ceci est défendu.



Si, à un certain moment dans le futur, vous voulez vous écarter de votre appareil, notez que les appareils électriques ne peuvent pas être enlevés avec les autres déchets domestiques. Utilisez les facilités de recyclage. Prenez contact avec les autorités locales ou avec votre revendeur. (Directive pour les Déchets d'Équipement Électrique et Électronique).

Pour des raisons d'amélioration les caractéristiques et les spécifications peuvent être changées sans préavis.